

ASSISTANT®

CLOCK WITH TEMPERATURE AND HUMIDITY MEASUREMENTS

Model AH-1003



OPERATION MANUAL

ENGLISH

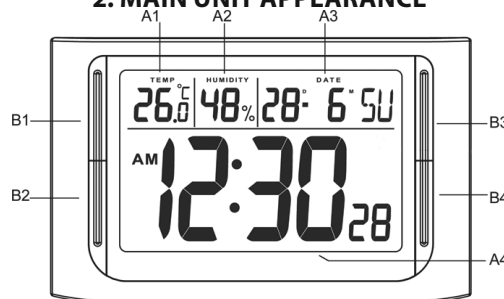
- 1 -

ENGLISH

1. FEATURES

- Time manual setting option
- Temperature measuring range: 0°C ~ +50°C
- Humidity measuring range: 20%~99%
- Perpetual calendar up to year 2069
- 12/24 Hour time display selectable
- Days of week in 5 languages selectable
- Power supply: AA size x2
- Size: 190x120x57 mm

2. MAIN UNIT APPEARANCE



Part A: LCD

- A1: Temperature display
- A2: Humidity display

ENGLISH

- 2 -

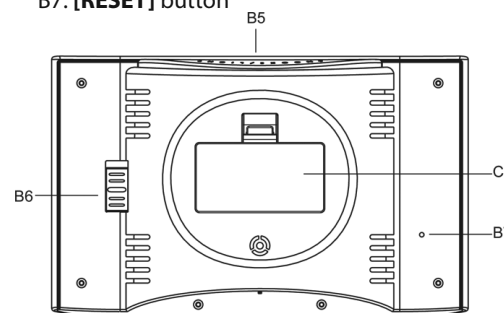
ENGLISH

A3: Date and Day of week display

A4: Time

Part B: Buttons

- B1: [MODE] button
- B2: [°C/°F] button
- B3: [UP] button
- B4: [DOWN] button
- B5: [SNOOZE/LIGHT] button
- B6: [ALARM ON/OFF] slide switch
- B7: [RESET] button



Part C: Structure

- C: Battery Compartment

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

3. START-UP

Insert batteries

Use a pin to press the [RESET] button

4. MANUAL TIME SETTING

- Hold [MODE] button for 3 seconds to enter clock/calendar setting mode.
- Press [UP] or [DOWN] buttons to adjust the setting and press [MODE] button to confirm each setting.
- The setting sequence is shown as follows: hours, minutes, seconds, year, month/day sequence, month, day, time zone, and day of week language.
- 5 languages can be selected for the days of week, they are: German, English, Spanish, Italian and French. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Great Britain, GB	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Italian, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
French, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

5. 12/24 HOUR DISPLAY MODE

Press [UP] button to select 12 or 24 hour mode.

6. THERMOMETER

Press [DOWN] button to select the temperature to be displayed in Celsius mode or in Fahrenheit mode.

7. SNOOZE ALARM CLOCK FUNCTION

- Press [MODE] button to view the alarm time ("AL" is shown on the LCD display).
- When viewing the alarm time, hold [MODE] button for 3 seconds to enter alarm time setting. Press [UP] or [DOWN] buttons to adjust the alarm time.

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

- Push the [ALARM ON/OFF] slide switch to switch the alarm on or off. If it is on, the "🔔" icon is shown on the LCD display.

- When alarming, press [SNOOZE] button to activate the snooze alarm. The alarm will snooze for 5 minutes, then it alarms again. This snooze function can be enabled for 7 times maximum. If the snooze function is active, the "Z" icon will flash.

- Press any button to stop the snooze alarm.

8. BACK LIGHT

Press [SNOOZE/LIGHT] button to turn on the back light for 5 seconds.

Notes:

- Use a pin to push the [RESET] button to reset the unit, if the unit does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- Setting mode will be automatically finished in 15 seconds without any adjustment.

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA



ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp	Печать магазина
Date of sale	Дата продажи
Model	Номер модели
Warranty period	Гарантийный срок

ASSISTANT®

TISCHUHR MIT MESSUNGEN VON DER FEUCHTIGKEIT UND TEMPERATUR

Modell AH-1003



BETRIEBSANLEITUNG

GERMAN

- 1 -

DEUTSCH

1. ANGABEN

- Handeinstellung der Zeit
- Meßbereich der Temperatur: 0°C ~ +50°C
- Meßbereich der Feuchtigkeit: 20%~99%
- Kontinuierlicher Kalender bis 2069
- 12/24 Uhrformat
- Die Tage der Woche auf 5 Sprachen
- Batterien: AA Größe x 2
- Größe: 190x120x57 mm

2. AUSSEHEN DER UHR



Abteilung A: LCD-Display

- A1: Temperaturziffern
A2: Feuchtigkeitsziffern

GERMAN

- 2 -

DEUTSCH

A3: Datum und Tag der Woche

A4: Zeit

Abteilung B: Tasten

B1: [MODE] Taste

B2: [WAVE] Taste

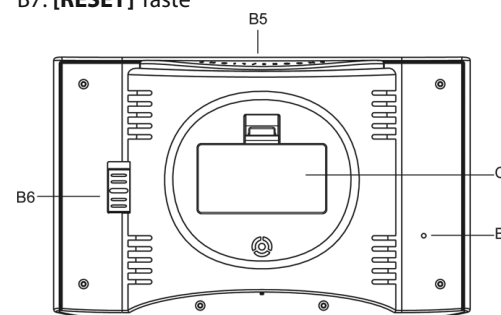
B3: [UP] Taste

B4: [DOWN] Taste

B5: [SNOOZE/LIGHT] Taste

B6: [ALARM ON/OFF] Umschalter

B7: [RESET] Taste



Abteilung C: Konstruktion

C: Fach für die Batterien

GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

3. EINSCHALTUNG

Setzen Sie die Batterien ein

Benutzen Sie eine Stecknadel, um die Taste [RESET] zu drücken

4. HANDEINSTELLUNG DER ZEIT

- Halten Sie die Taste [MODE] auf 3 Sekunden, um die Einstellung der Zeit oder des Kalenders zu beginnen.
- Drücken Sie die Taste [UP] oder [DOWN], um die Einstellung auszuführen, danach drücken Sie die Taste [MODE], um jede Einstellung zu bestätigen.
- Die Reihenfolge der Einstellung ist als folgend: die Stunden, die Minuten, die Sekunden, das Jahr, die Reihenfolge von dem Monat/Tag, der Monat das Datum der Stundenkreis und die Sprache für die Tage der Woche.

GERMAN

- 4 -

DEUTSCH

- Man kann für die Tage der Woche eine der 5 Sprachen wählen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch. Die Sprachen und ihre Abkürzungen können Sie in der Tabelle sehen.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutschland, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Großbritannien, GB	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Spanien, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Italien, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Frankreich, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

5. 12/24 UHRFORMAT

Drücken Sie die Taste [UP], um das 12 oder 24 Uhrformat zu wählen.

6. THERMOMETER

Drücken Sie die Taste [DOWN], um das Temperaturformat zu wählen. Es gibt zwei Formate: die Temperatur nach Celsius und die Fahrenheittemperatur.

GERMAN

- 5 -

DEUTSCH

7. SNOOZEFUNKTION

- Drücken Sie die Taste [MODE], um die Signalzeit zu sehen (das Icon „AL“ erscheint auf dem LCD-Display).
- Bei der Beschau der Signalzeit, halten Sie die Taste [MODE] auf 3 Sekunden, um die Einstellung der Signalzeit zu beginnen. Drücken Sie die Taste [UP] oder [DOWN], um die Signalzeit einzustellen.
- Benutzen Sie den Umschalter [ALARM ON/OFF], um das Weckersignal einzuschließen oder auszuschalten. Wenn das Weckersignal eingeschlossen ist, erscheint das Icon „“ auf dem LCD-Display.
- Während des Schalls des Weckers drücken Sie die Taste [SNOOZE], um die Snoozefunktion einzuschließen. Das Signal wird auf 5 Minuten aufhören, dann wird es weiter klingen. Man kann die Snoozefunktion bis 7 Mäler der Reihe nach aktivieren. Wenn die Snoozefunktion aktiviert ist, blinkt das Icon „Z“.

GERMAN

- 6 -

DEUTSCH

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Snoozefunktion zu stoppen.

8. AUSLEUCHTEN

Drücken Sie die Taste [SNOOZE/LIGHT], um das Ausleuchten auf 5 Sekunden einzuschließen.

Anmerkungen:

- Benutzen Sie eine Stecknadel um die Taste [RESET] zu drücken, auf solche Weise kann man die Uhr noch einmal einzuschließen, wenn sie funktioniert nicht.
- Lassen Sie die Uhr neben den Störquellen, zum Beispiel wie der Computer, oder Fernseher oder neben den Metallkonstruktionen nicht.
- Die Einstellungen werden automatisch aufhören, wenn man keine Einstellung während 15 Sekunden ändert.

GERMAN

- 7 -

DEUTSCH

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA



GERMAN

- 8 -

DEUTSCH

ASSISTANT®

НАСТОЛЬНЫЕ ЧАСЫ С ИЗМЕРЕНИЕМ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ

Модель АН-1003



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

- Для дней недели может быть выбран один из следующих 5 языков: Немецкий, Английский, Испанский, Итальянский и Французский. Языки и аббревиатуры для дней недели представлены в нижеприведенной таблице.

Язык	Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Германия, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Великобритания, GB	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Испания, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Италия, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Франция, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

5. 12/24 ЧАСОВОЙ РЕЖИМ

Нажмите кнопку **[UP]**, чтобы выбрать 12 или 24 часовой режим.

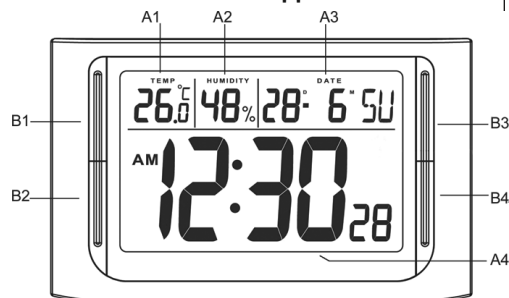
6. ТЕРМОМЕТР

Нажмите кнопку **[DOWN]**, чтобы выбрать отображение температуры по Цельсию или по Фаренгейту.

1. ФУНКЦИИ

- Ручная настройка времени
- Диапазон измерения температуры: 0°C ~ +50°C
- Диапазон измерения влажности: 20%~99%
- Календарь до 2069 года
- 12/24 часовой режим на выбор
- Дни недели на 5 языках на выбор
- Элементы питания: размер AA x2
- Размер: 190x120x57 мм

2. ВНЕШНИЙ ВИД ЧАСОВ



Часть А: LCD дисплей

- A1: Показания температуры
- A2: Показания влажности

RUSSIAN

- 2 -

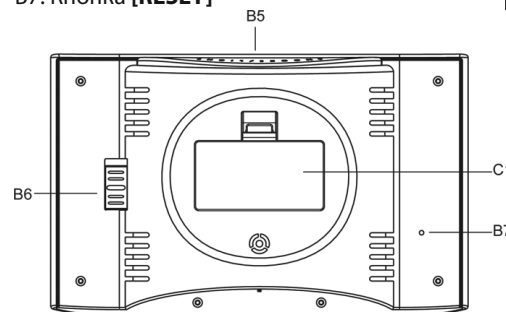
РУССКИЙ

A3: Дата и день недели

A4: Время

Часть В: Кнопки

- B1: Кнопка **[MODE]**
- B2: Кнопка **[WAVE]**
- B3: Кнопка **[UP]**
- B4: Кнопка **[DOWN]**
- B5: Кнопка **[SNOOZE/LIGHT]**
- B6: Переключатель **[ALARM ON/OFF]**
- B7: Кнопка **[RESET]**



Часть С: Конструкция

- C: Отсек для элементов питания

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

3. ВКЛЮЧЕНИЕ

Вставьте батарейки

Используйте булавку для нажатия кнопки **[RESET]**

4. РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

- Удерживайте кнопку **[MODE]** 3 секунды, чтобы войти в режим установки времени/календаря.
- Нажмите кнопку **[UP]** или **[DOWN]**, чтобы произвести настройку, а затем нажмите кнопку **[MODE]** для подтверждения каждой настройки.
- Последовательность установки следующая: часы, минуты, секунды, год, последовательность числа и месяца, месяц, день, часовой пояс, язык дней недели.

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

7. ФУНКЦИЯ SNOOZE

- Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы просмотреть время сигнала (значок "AL" показан на LCD дисплее).
- При просмотре времени сигнала, удерживайте кнопку **[MODE]** на протяжении 3 секунд, чтобы войти в настройки времени сигнала. Нажмите кнопку **[UP]** или **[DOWN]**, чтобы установить время сигнала.
- Используйте переключатель **[ALARM ON/OFF]**, чтобы включить или выключить сигнал будильника. Если сигнал включен, на LCD дисплее виден значок "A".
- Во время звучания сигнала нажмите кнопку **[SNOOZE]**, чтобы активировать функцию отложенного сигнала будильника. Сигнал прекратится на 5 минут и после этого прозвучит снова. Функция snooze может быть активирована до 7 раз подряд. Когда функция snooze активирована, значок "Z" мигает.

RUSSIAN

- 6 -

РУССКИЙ

8. ПОДСВЕТКА

Нажмите кнопку **[SNOOZE/LIGHT]**, чтобы включить подсветку на 5 секунд.

Примечание:

- Используйте булавку, чтобы нажать кнопку **[RESET]**, для того, чтобы перезапустить часы в случае, если они не работают должным образом.
- Избегайте помещения часов возле источников помех/металлических конструкций, таких как компьютер или телевизор.
- Режим установки будет автоматически завершен, если в течение 15 секунд не будет произведено никаких действий по настройке.

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA

RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ



ASSISTANT®

НАСТІЛЬНИЙ ГОДИННИК З ВИМІРЮВАННЯМ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ВОЛОГОСТІ

Модель АН-1003



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UKRAINIAN

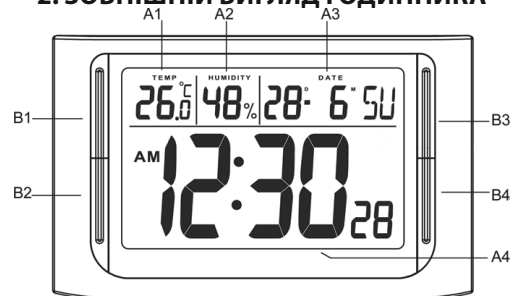
- 1 -

УКРАЇНСЬКА

1. ФУНКЦІЇ

- Ручне налаштування часу
- Діапазон вимірів температури: 0°C ~ +50°C
- Діапазон вимірів вологості: 20%~99%
- Календар до 2069 року
- 12/24 годинний режим на вибір
- Дні тижня на 5 мовах на вибір
- Елементи живлення: розмір AA x 2
- Розмір: 190x120x57 мм

2. ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ГОДИННИКА



Частина А: LCD дисплей

- A1: Показник температури
- A2: Показник вологості

UKRAINIAN

- 2 -

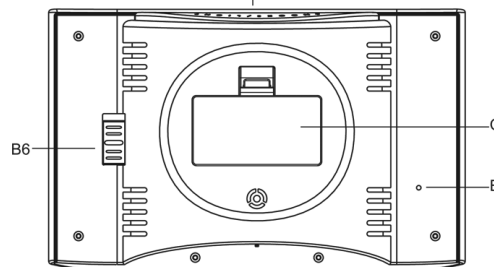
УКРАЇНСЬКА

A3: Дата і день тижня

A4: Час

Частина В: Кнопки

- B1: Кнопка [MODE]
- B2: Кнопка [WAVE]
- B3: Кнопка [UP]
- B4: Кнопка [DOWN]
- B5: Кнопка [SNOOZE/LIGHT]
- B6: Перемикач [ALARM ON/OFF]
- B7: Кнопка [RESET]



Частина С: Конструкція

С: Відділення для елементів живлення

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

3. ВВІМКНЕННЯ

Вставте батарейки

Використовуйте шпильку для натиснення кнопки [RESET]

4. РУЧНЕ НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ

- Утримуйте кнопку [MODE] 3 секунди, щоб увійти в режим налаштування часу/календаря.
- Натисніть кнопку [UP] або [DOWN], щоб виконати налаштування, а потім натисніть кнопку [MODE] для підтвердження кожного налаштування.
- Послідовність налаштування наступна: години, хвилини, секунди, рік, послідовність числа та місяця, місяць, день, часовий пояс, мова днів тижня.

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

- Для днів тижня може бути обрана одна з наступних 5 мов: Німецька, Англійська, Іспанська, Італійська і Французька. Мови та аббревіатури для днів тижня показані у нижченаведеній таблиці.

Мова	Неділя	Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця	Субота
Німеччина, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Велика Британія, GB	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Іспанія, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Італія, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Франція, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

5. 12/24 ГОДИННИЙ РЕЖИМ

Натисніть кнопку [UP], щоб обрати 12 або 24 годинний режим.

6. ТЕРМОМЕТР

Натисніть кнопку [DOWN], щоб обрати відображення температури за Цельсієм, чи за Фаренгейтом.

UKRAINIAN

- 5 -

УКРАЇНСЬКА

7. ФУНКЦІЯ SNOOZE

- Натисніть кнопку [MODE], щоб продивитися час сигналу (значок "AL" відображається на LCD дисплеї).
- При перегляді часу сигналу, утримуйте кнопку [MODE] протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування часу сигналу. Натисніть кнопку [UP] або [DOWN], щоб налаштувати час сигналу.
- Використовуйте перемикач [ALARM ON/OFF], щоб увімкнути або вимкнути сигнал будильника. Якщо сигнал увімкнено, на LCD дисплеї з'явиться значок "🔔".
- Під час звучання сигналу натисніть кнопку [SNOOZE], щоб активувати функцію відкладеного сигналу будильника. Сигнал припиниться на 5 хвилин і після цього пролунає знову. Функція snooze може бути активована до 7 разів поспіль. Коли функція snooze активована, значок "Z" блимає.

UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНСЬКА

- Натисніть будь-яку кнопку, щоб зупинити виконання функції snooze.

8. ПІДСВІЧУВАННЯ

Натисніть кнопку [SNOOZE/LIGHT], щоб увімкнути підсвічування на 5 секунд.

Примітки:

- Використовуйте шпильку, щоб натиснути кнопку [RESET], для того, щоби перезапустити годинник у разі, якщо він не працює належним чином.
- Уникайте розміщення годинника біля джерел електромагнітних перешкод/металічних конструкцій, таких як комп'ютер або телевізор.
- Режим налаштування буде автоматично завершений, якщо протягом 15 секунд не буде виконано ніяких дій по налаштуванню.

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA



UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА